

## Agrotehnika na Claas novinarskom danu u Budimpešti

Fendt Europa - tour  
Stadt



Vaderstad sijačica



Case axial flow kombajn



Samson u Hrvatskoj



**CLAAS**

# AKCIJA!



## Traktori AXOS – Modeli C i CX

### C modeli – klima

- ✓ zračno sjedalo
- ✓ sjedalo suvozača
- ✓ radio
- ✓ prednji utezi

### CX modeli – klima

- ✓ TWINSHIFT mjenjač 20/20
- ✓ REVERSHIFT
- ✓ Kardan 540/540 ECO/1000 o/min
- ✓ Povišena, komforna kabina sa šiberom
- ✓ EHR
- ✓ 3 para hidrauličkih izvoda
- ✓ Zračno sjedalo

Vaš pouzdani partner:



Eibl & Wondrak d.o.o.  
Nikole Tesle Ul. 111  
31400 Đakovo

Gosp. Dohnal 031 821 560-2  
Gosp. Vukojević 091 282 1561  
Gosp. Kogler +386/413 400 33

## NOVA KONSTRUKCIJA KOLICA ZA UNUTRAŠNJI TRANSPORT

Patentna prijava P20080444A

Imate problema s teretom zbog preuskog prostora.  
Kolica koja se mogu gibati u svim smjerovima.  
Rama s ručkama može se skinuti, te dobijete kolica-platfomu.

Moguća je pretvorba ovih kolica u klasična - „rudle“ kolica  
s dodatnom platformom.

Na 6. Međunarodnom sajmu inovacija 2008. g.  
kolica su ocijenjena srebrnim odličjem.

### NIVELA d.o.o.

10010 Zagreb, Viktora Kovačića 28  
tel 01-6679-787, fax 01-6674-084  
e-mail nivela@zg.t-com.hr.  
mob 091-906-22-66

proizvodimo i strojeve za višebojni sitotisak.

[www.nivela.hr](http://www.nivela.hr)



## PRODAJA I SERVIS POLJOPRIVREDNIH STROJEVA I PRIKLJUČAKA

POPUST  
10%

PRSKALICE CAFFINI

BAUER SISTEMI ZA  
NAVODNJAVANJEPRIKLJUČCI  
ZA OBRADU TLAPOPUST  
15%

GRAPAK d.o.o. Varaždinska 31, 42209 SRAČINEC  
Tel.: 042/ 209-238, Fax.: 042/ 209-237, E-mail: [info@grapak.hr](mailto:info@grapak.hr)

**GRAPAK**

# GLOBAL

OSIJEK - Sv. L. B. Mandića bb tel. 031/297-511  
(Čepinska) fax: 031/297-656

**cijevi****čelici****ogradni  
paneli****limovi**

FENDT 700V



FENDT 300V



FENDT 900V



FENDT 800V



OVLAŠTENI PRODAJNO-SERVISNI CENTAR

# FENDT

## AKCIJSKE CIJENE

- Komplet dodatne opreme po cijeni osnovnih modela
- Provjerite mogućnosti Vario mjenjača

## ISPORUKA ODMAH!

- FENDT 309V • FENDT 312V
- FENDT 716V • FENDT 820V
- FENDT 930V

## NOVO U PONUDI!

Voćarski i vinogradarski traktori Fendt serije 200 V/F/P Vario



*posjetite nas na 17. Jesenskom međunarodnom bjelovarskom sajmu*



# BELJE REMONT

Beli Manastir, tel. +385 31 790-340 fax. +385 31 790 37  
remont.komercijala@belje.hr

**MOZAIK**

- 4 Mateljan naj orač Dalmacije  
Nova Alinina pobjeda  
Lely stigao u Hrvatsku
- 5 Serija 200 Vario V/F/P izazvala oduševljenje  
Findrijevi ne miruju  
Josip Oštarić iz Kolana ima najboljeg ovna  
Najbolje ovce ima PZ Cres
- U ŽARIŠTU**
- 6 Dileri i serviseri trebali bi pokazivati uljeze u svom poslu
- PRSKALICE**
- 9 MRX sustav prati konfiguraciju tla
- TRAKTORI**
- 10 Barney je jednostavno rečeno - extra snažan
- PRIKOLICE**
- 12 Tehnologija rasipanja gnojnice za prave profesionalce
- REPORTAŽA**
- 16 Claasov čardaš pored Pešte
- KOMBAJNI**
- 20 Ističu jednostavnost i pouzdanost
- PRIKLJUČCI**
- 23 Rapid sije i gnoji
- OBRADA TLA**
- 26 Ovjесni vinogradarski kultivator
- TRŽIŠTE**
- 28 Burza polovne mehanizacije

**IMPRESSUM:**

**AGROTEHNIKA**

Časopis za poljoprivrednu mehanizaciju

**Suizdavači:**

Agroekološko društvo  
Intersigma d.o.o.

**Glavni urednik:**

Damir Rukovanjski, dipl.ing.agr.  
rukica@email.t-com.hr

**Savjetnici gl.urednika:**

prof.dr.sc. Dragi Tanevski  
Igor Kovač, dipl.ing.agr.  
dr.sc. Armin Sauer-Pfaff

**Marketing i prodaja:**

Ivan Prašnjak  
ivan.prasnjak@os.t-com.hr  
Mob: 00 385 91 510 6956

**Adresa redakcije:**

Vijenac A. Cesarca 14,  
31000 Osijek  
Tel/faks 00 385 31 376 407  
Mob: 00 385 91 605 0506  
agrotehnika@email.t-com.hr

**Grafičko oblikovanje:**

Geonet

Slijedeći broj izlazi 20. rujna 2009.

**NATJECANJE U ORANJU**

**Mateljan naj orač Dalmacije**

Frane Mateljan iz Košuta najbolji je orač Splitsko dalmatinske županije. Svoje konkurente pobedio ja sinjskom polju na OPG Ćirila Klapeža iz Košuta. Drugo mjesto je osvojio Zdravko Meter iz Prološca Donjeg, a treće Mate Jukić Bračulj iz Bitelića. Natjecanje je otvorio dožupan Vico Haladić, dipl.inž.agr. koji se osvrnuo na važnost rada udruga i ovakvih manifestacija koje okupljaju, ali i educiraju poljoprivrednike. Samom Natjecanju pristupilo je ukupno 12 natjecatelja sa područja cijele županije

EIBL&WONDRAK DOVEO SAMSONA U HRVATSKU

**Nova Alinina pobjeda**

Eibl & Wondrak preuzima generalno zastupništvo firme SAMSON za područje Austrije, Hrvatske, Slovenije i Bosne i Hercegovine. Time je Aline, vlasnica ove austrijske tvrtke, ostala dosljedna sebi. U svojoj ponudi očito u svakom sektoru želi imati najbolje i toj namjeri uvijek uspije.



SAMSON AGRO A/S posjeduje preko 60 godina iskustva u razvoju i proizvodnji uređaja za rasipanje stajskog gnojiva i gnojnice. Stalni razvoj strojeva uz razmišljanje o potrebama baziranim na spoznajama iz prakse je firmu SAMSON učinila vodećim proizvođačem za profesionalnu tehnologiju rasipanja stajskog gnojiva.

“Radujemo se prodaji naših proizvoda preko firme EIBL & WONDRAK u Austriji, Sloveniji, Hrvatskoj te Bosni i Hercegovini i uvjereni smo da smo pronašli pouzdanog i profesionalnog partnera. Osim toga imamo ove godine i novu cisternu SG posebno razvijenu

za CLAAS-ov model traktora XERION. Siguran sam da će se između firmi EIBL & WONDRAK i SAMSON AGRO A/S razviti izvanredna suradnja” raduje se Erik Leth, prodajni manager firme SAMSON AGRO A/S.“

Mi želimo s proširenjem našeg prodajnog programa biti jak i pouzdan partner s profesionalnom tehnikom za naše poljoprivrednike, kao što su oni kod EIBL & WONDRAK-a već i navikli. Uz pomoć tehnologije za rasipanje stajskog gnojiva i gnojnice tvrtke SAMSON-a vjerujemo da smo učinili daljnji ispravan korak u ovom smjeru!” izjavila je predsjednica uprave EIBL & WONDRAK-a mag. Aline Eibl.

**LATERAN ŠIRI ASORTIMAN I SPUŠTA CIJENE MEHANIZACIJE**

**Lely stigao u Hrvatsku**

- Čast nam je što možemo objaviti još jednu dobru vijest za sve naše cijenjene kupce, prijatelje i poslovne partnere. Naime, Lateran d.o.o. je postao ovlaštenim uvoznikom, distributerom i serviserom jednog od najkvalitetnijih proizvođača profesionalnih traktorskih kosilica, sakupljača i okretnačica sijena Lely Nizozemska. Uvjereni smo da ćemo opravdati ukazano nam povjerenje, te da će svi naši cijenjeni kupci prepoznati pravu kvalitetu i već pri slijedećoj nabavci poljoprivredne mehanizacije odabrati Lely strojeve, kažu u upravi Laterana agro.

Iz Laterana javljaju i da su odlučili spustiti cijene svim poljoprivrednim strojevima iz svoje ponude. Umjesto dosadašnjih 5 - 10 %, popuste smo povećali i do 15%, ovisno o vrsti stroja i proizvođaču. Nadamo se da ćemo s ovim popustima olakšati situaciju hrvatskim poljoprivrednicima i omogućiti im da jednostavnije dođu do novog stroja. Za sve dodatne informacije kontaktirajte nas telefonom ++ 385 (0)32 / 352 - 066 ili nas posjetite osobno u Vinkovcima, ističu u Lateranu.



## FENDT EUROPA-TOUR STATT

### Serija 200 Vario V/F/P izazvala oduševljenje

U Melku u Austriji pred više od 300 vodećih vinogradara i voćara toga kraja predstavljeni su novi specijalni traktori serije Vario V/F/P. S tog mjesta je krenula serija predstavljanja ovih traktora po Europi. Harald Janu, direktor ovoga programa u Fendtu i Ervin Hiegesberger, na predavanju u samostanu Kolomanisaal rekli su voćarima da su uvjereni kako su premašili sva njihova očekivanja. Peter-Josef Paffen, glasnogovornik Fendt managementa istakao je da oni imaju «tajno oružje» u ovim traktorima. Inače, Fendtove tri ekipe četiri su tjedna na ukupno 48 lokacija na Fendt Europatour statt prezentirali ovaj program za voćarstvo i vinogradarstvo. I kako kažu, ostavili su trag.



## INTERNET KOMUNIKACIJA

### Findrijevi ne miruju

U razdoblju kada najveći dio prskalica ne radi i slobodnog vremena u tvrtci Findri d.o.o. ima nešto više.

- Stoga ćemo u idućem razdoblju malo više pažnje posvetiti našim stranicama. Započinjemo sa stranicom SAVJETI i to u dijelu prskanja. Na toj stranici možete preuzeti kratke upute o tehnici prskanja, a posebno napominjemo da su postavljene i informacije o zračnoj potpori koja je na tržištu već 20 godina. Pogledajte uputu o prskanju pod nazivom "Tehnika prskanja". Sigurni smo da ćete naučiti nešto novo, a što je i cilj naših stranica, poručuju braća Findri.

Razliku u radu između konvencionalne prskalice i one koja koristi sistem zračne potpore Twin Force možete vidjeti preuzmete li datoteku "Twin Force u radu". I dalje proširuju novosti na svojim stranicama pa tako ističu da treba



pogledati datoteku "Tehnika aplikacije HR" gdje daju informaciju o različitim veličinama kapi.

Nadalje, na istom siteu pišu kako vučeni model atomizera Zaturm pored osnovne opreme može biti i opremljen s dva dodatna senzora koja se nalaze na prednjoj strani rezervoara. Njihova je uloga za otvaraju ventile lijeve ili desne sekcije u trenutku kada se atomizer nalazi unutar reda kojeg treba prskati. Nakon izlaska iz reda senzor daje informaciju ventilima sekcija da nije potrebno prskanje te se ono zaustavlja.

Rad atomizera možete vidjeti tako da Vam pošaljemo file na traženu e-mail adresu, poručuju Željko i Zlatko Findri, a da bi surađivali morate ih nazvati, ili posjetiti [www.findri.hr](http://www.findri.hr).

## NOVALJA 09

### Josip Oštarić iz Kolana ima najboljeg ovna

U Novalji je održana „Deveta izložba paške ovce i paškog sira“ u organizaciji Udruge uzgajivača ovaca i proizvođača paškog sira „Zaglava“, Hrvatske poljoprivredne agencije, Hrvatskog zavoda za poljoprivrednu savjetodavnu službu i Grada Novalje. Na izložbi se svojim najboljim grlima predstavilo 16 uzgajivača paške ovce. Ukupno su izložena 64 grla, a svaki uzgajivač je izložio kolekciju koju su činile tri ovce i ovan. Stručno povjerenstvo u čijem su sastavu bili: prof. dr. sc. Vesna Pavić i prof. dr.sc. Boro Mioč s Agronomskog fakulteta sveučilišta u Zagrebu, Danijel Mulc, dipl.ing., Dolores Barać, dipl.ing. iz Hrvatske poljoprivredne agencije i Ivica Peranić, dipl.ing. iz Hrvatskog zavoda za poljoprivrednu

savjetodavnu službu; nagradilo je tri kolekcije ovaca, tri ovna, a za šampionsko grlo izložbe je proglašen ovan uzgajivača Josipa Oštarića iz Kolana. Na izložbi paškog sira je svoje proizvode predstavilo 30 obiteljskih gospodarstava koji proizvode sir na tradicionalan način. Šampionom kvalitete je proglašen sir koji je izložila gospođa Marijana Prtorić iz Kolana. Povjerenstvo za ocjenu sireva bilo je u sastavu: predsjednice, prof. dr. sc. Jasmina Lukač-Havranek iz Agencije za znanost i visoko obrazovanje i članova, prof. dr. sc. Dubravka Samaržija, prof. dr. sc. Neven Antunac, doc. dr. sc. Samir Kalit sa Agronomskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, gosti sa Biotehničke fakultete iz Ljubljane, doc. dr. sc. Bogdan Perko i doc. dr. sc. Slavica Golc Teger i Dolores Barać, dipl. ing. iz Hrvatske poljoprivredne agencije.

## IZLOŽBA CRESKE OVCE

### Najbolje ovce ima PZ Cres

U Malom Lošinj 19. srpnja 2009., održana je 3. izložba creske ovce, u organizaciji „Les“, udruge uzgajivača ovaca s Cresko – Lošinjskog arhipelaga u suradnji sa Hrvatskom poljoprivrednom agencijom. Izložba je održana pod pokroviteljstvom Ministarstva poljoprivrede, ribarstva i ruralnog razvoja, gradova Malog Lošinja i Cresa, i Turističke zajednice Malog Lošinja.

Na izložbi je predstavljeno 10 kolekcija ovaca creske izvorne pasmine.

Povjerenstvo za ocjenu izloženih grla proglasilo je najboljim ovnom grlo vlasnika Maria Rukonića iz Nerezina, a za najbolju kolekciju ovaca proglašena su grla u vlasništvu Poljoprivredne zadruge „Cres“ iz Cresa.

[www.agroklub.com](http://www.agroklub.com)

TRGOVCI, SERVISERI I POLJOPRIVREDNICI – NA TOJ LINIJI UVIJEK TINJA TANKA ŽICA KOJA AKO PUKNE NASTANU PROBLEMI

## Dileri i serviseri trebali bi prokazivati uljeze u svom poslu

Dobar servis je garancija dobrog posla. Kako vjerovati servisu da će vam održavati dobro kombajn ako takvog do sada nikada nisu imali u rukama. U Hrvatskoj svi zajedno učimo, a mnogi se boji da školu ipak plaćaju vlasnici strojeva na prvom mjestu, a onda i vlasnici servisa. Kako naći i zadržati dobrog majstora? Kako i zašto ipak dolazi do konflikata? Mogu li jedni bez drugih? Mnogo je tu pitanja na koja i nemamo odgovore. No, ako i dođe do greške, a vidite da se servis svim silama trudi ju ispraviti, a i da je mnogo novaca utrošeno na opremanje radionica, obuku ljudi, vjerujte grešaka će biti sve manje, a prevladavati će one benigne

Servis i majstor kada zatreba u polju, treba odmah sada da su tamo. Kažu i da je jučer bio tu bilo bi dobro. Sutra, preksutra. Sve je to kasno. A osim što servis izlazi brzo na lice mjesta važno je i da ima mehaničare koji znaju. A to je već teže. Nije tajna da je dobar servis garancija uspjeha svakog trgovca mehanizacijom. Ako rezervni dijelovi ne stižu na vrijeme, ako se ne ugrađuju dobro onda se gubi povjerenje i u trgovca, ili dilera kako mi to u Hrvatskoj volimo reći. Pritužbe na servis, aljkavost, neznanje, pa čak i bezobrazluk su redovita pojava. I ne pišemo o konkretnim primjerima. Mušterije su u pravilu ljute, serviseri i trgovci imaju svoju priču. I tako u nedogled. No, na kraju je ipak važno da vlasnik traktora, kombajna ili nekog drugog stroja bude zadovoljan. No, zanimljivo se ipak malo osvrnuti na pritužbe koje dobijemo.

Imamo jedno zanimljivo mišljenje. Ako imaš stroj koji je star 20-ak godina i očekuješ da ti ga servisira ovlaštenu servis, onda se ne možeš baviti poljoprivredom. Ako želiš da ti ovlaštenu servis održava strojeve, onda si kupi nove strojeve na kojima nema mnogo posla, osim redovitog održavanja, pa ćeš sa ovlaštenim servisom biti uglavnom zadovoljan dok je stroj u garantnom roku, priča jedan iskusni kombajner.



Skupi strojevi zasigurno moraju imati i dobar servis. U to ipak treba vjerovati

Ionako kada ti dolazi servis u dvorište moraš imati generalnu ideju što trebaju raditi, jer u protivnom počinje mala vožnja po tvom džepu. Malo je ljudi koji znaju svoj posao danas, a i oni koji znaju uglavnom nisu dobro plaćeni pa tu počinju problemi. Jedino nema problema kada čovjek koji zna svoj posao radi za sebe i zainteresiran je za posao koji radi. Onda ta usluga koliko god koštala u principu nije skupa.

U principu sve radim sam, probao sam preko originalnog servisa nabaviti dijelove u dva navrata, ali to je u oba slučaja bio potpuni pro-

mašaj, priča je jednog drugog našeg čitatelja. Jedino kod njih kupujem posebno hidraulično ulje koje zahtijeva taj stroj, ističe. I što on radi. Dijelova na skladištu za taj njegov kombajn iz SAD-a nema tako da dijelove nabavlja u SAD-u ili originalne ili aftermarket. Priča da ima nekoliko online dealera koji dobro rade. Jedino gdje sam potražio uslugu drugih serviseri na kombajnu bio je majstor za hidrauliku koji mi je mijenjao gumicu na hidropumpi, autoelektričar koji mi je radio na struji ali ne ovlaštenu servis. Mnogi ipak ističu da ne treba pretjerivati

s opremom i da treba birati učinkovit kombajn, dovoljnog kapaciteta ali i jednostavan i koji ne zahtijeva nikakva posebna znanja kod normalnog redovnog održavanja. Jer tada se snalazite i vi kao korisnik, a i manje problema može biti s ovlaštenim serviserima. Jedan je rekao na poljoprivrednom forumu na internetu - ako mi traktor, kombajn ili drugo, treba održavati NASA onda to nije stroj za mene. To je onda stroj za nekoga tko ima proračun kao američka vlada a naš poljoprivrednik to sigurno nije.

Prvo moraš znati točno

koje dijelove trebaš, a za to se ide na originalnu Internet stranicu proizvođača, odnosno same tvornice gdje je katalog svih dijelova s originalnim brojevima i opisom. Tada si nađete online dealera koji bi vam poslao dijelove u Europu s napomenom da se sve plaća unaprijed. Neki hoće, neki neće ali većinom hoće. Naručite odabrane dijelove, zamoliš da ti uračunaju troškove prijevoza i platite, naravno, unaprijed. Manje dijelove hitno možete naručiti da ti pošalju DHL-om ili UPS-om ili FEDEX-om. Veće dijelove koji pak nisu hitni zamolite da vam stave u dobru kutiju i dostave avionom u ZGB. To je jeftinije nego brza dostava ali traje tjedan-dva. U principu birate si partnera kod kojeg kupujete a i onoog koji ti želi to dostaviti avionom. Teške dijelove, tvrdi jedan naš poljoprivrednik, možete dostaviti i pomorskim kontejnerom zbirno. To je najjeftinije ali traje i do tri mjeseca. Mogu se tako kupiti i rabljeni dijelove na otpadu koji rastavlja strojeve. Ima svakakvih primjera. Pa tako da su dijelovi američkih strojeva jeftiniji u Europi nego li u SAD. Pa i da su u SAD-u jeftiniji dijelovi europskih proizvođača. No, u SAD-u je daleko razvijenije tržište tzv. aftermarket dijelova. Za one koji ne znaju radi se o neoriginalnim dijelovima, ali koji odgovaraju, odnosno u potpunosti uspješno zamjenjuju originalne. Ovih prethodnih nekoliko rečenica su zanimljiva priča. Ali, tko bi bio toliko lud, pa i novinar da vam kaže da tako postupate. Može, ali samo veliki znalac. Doista veliki. Ipak bi bilo dobro taj posao prepustiti onima koji imaju nekakvo ovlaštenje da to znaju raditi. Ipak u Hrvatskoj se vrti nekoliko marki i zasigurno oni imaju ako ne odlične, ono sigurno dobre servise. A ima i onih koji su ostali dužni za neki posao, servis ili slično pa im se neugodno i pojaviti kod ovlaštenog servisa. Oni će se možda

i uhvatiti ovakvog rješenja jer drugog nemaju. Kada bi ovo napisali u nekom njemačkom časopisu rekli bi da je novinar prolupao. No, to je kod nas stvarnost. Imaju repove i poljoprivrednici, a i servisi.

Govorimo li o pritužbama, ali moramo istaći da niti jedan naš poljoprivrednik neće priznati da ne održava redovno svoje strojeve, i da mu na servisu progledavaju kroz prste. A kada dođe do kvara nikada neće priznati da oni žigovi u knjižicama baš i ne pristaju realnom stanju. Preventivnim održavanjem može se uštedjeti i vremena i novca. Cijena rada ovlaštenog servisa: cijena dolaska, cijena rada sata servisera,



*Ljudi griješe, ali za vjerovati je ako je dobra volja da je sve ispravljivo*

pa tu su obavezno originalni rezervni dijelovi za koje se nikada točno ne zna kada će doći, pa onda još jedan dolazak da se ti dijelovi ugrade i još uvijek ponešto. Ako želiš potpunu uslugu to sve lijepo platiš, a oni te uvjeravaju da ti je prijeko potrebno preventivno održavanje koje ti samo oni mogu ponuditi. I nakon garantnog roka treba preventivno održavanje odraditi, a bilo bi dobro da u njemu sudjeluje i sam poljoprivrednik. Dobro će mu doći to znanje. Produljenjem intervala promjene ulja u motoru skraćuje se radni vijek motora. Jedan poljoprivrednik je istakao da je siguran da s promjenom ulja na 500 radnih sati i euro 3 normom motor neće trajati 17000 radnih sati. A promje-

u cijeni goriva, priča jedan naš čitatelj. S napretkom elektronike strojevi su opremljeni sa svim i svačim, i to je naizgled kao puno 'skupe' opreme u kabini, a ako se to proizvodi u dovoljno velikim serijama to je najjeftiniji dio stroja. Još ako složiš elektroniku da ti na primjer kontrolira rad motora ili mjenjača, i lijepo složiš da pristup ima samo ovlašteni servis i evo nas kod vječne bračne zajednice između dilera-servisera, a i tvornice preko njih, i korisnika. I dokle tako. Pa dok ih smrt ne rastavi. Ili smrt stroja, ili servisa ili gazde. Pa što prvo nastupi.

Ima svega. Ima jedan diler koji redovito svoje kupce zavalja na utezima. U cijenu

uračuna utege toliko i toliko, a isporuči drugačije. Normalno u svoju korist. Zračuna opremu koja je u biti serijska. I on tako prodaje traktore već više od 10 godina. Servisa gotovo i da nema. Nešto se kreće u kojekakvim kombijima ali unutra je slabo alata, a još manje dijelova. Jedan ga je seljak nakon što je na novom traktoru imao problema s pumpom zvao mjesecima. I uvijek je obećavao da stižu sutra. A bilo je malo sutra. A reagirao je tek kada se čovjek javio direktno tvornici i meni u Agroglas dok sam još bio osnivač i urednik toga časopisa. I stiže i on, i pumpa na lice mjesta. Na sudu je jedan diler završio jer su ljudi shvatili da su kupili staru balirku pod novu. Krivca za sada nema. Prije par godina čovjek je kupio novi traktor. Jedan od onih istočnih, ali novi. No, motor u njemu imao je već dobar broj radnih sati. Ovo ljeto gorilo je prema nekim podacima osam balirki. Čak pet istoga proizvođača. Jedna je balirka progutala čovjeka, a jedna samo ruku. Ne može tu biti kriv samo proizvođač. Treba znati i raditi takvim strojevima. Gorilo je pet ili šest kombajna. No, to sve govori da se svi zajedno bavimo teškim i odgovornim poslom. Zajednički napor moraju biti na uspostavljanju suradnje servisa, poljoprivrednika i dilera. I svi zajedno moraju živjeti i normalno da će uvijek problema biti. Jedan je diler skupini svojih vjernih kupaca lijepo rekao otprilike ovako. «Gospodo, morate imati na umu. Da ljudi griješe, da ljudi prave i traktore i kombajne, ali i da ljudi voze te traktore i kombajne. Greške su moguće, ali su sve zajedničkim naporima i razumijevanjem i ispravljive. Ovo je dio naših, redakcijskih iskustava. Namjerno, upravo iz razloga ljudske greške i ne spominjemo imena, marke i tipove, pa ako se netko ipak i prepozna neka štiti i nastavi dalje.

**Damir RUKOVANJSKI**

# Povisite vlastite standarde



Kako povisiti vlastite standarde?

Naša 5025 Serija traktora sa maksimalnom snagom od 67 kW (91 ks) (97/68 EC) može pomoći. Jednostavna za rukovanje, laka za održavanje. Namjenjena svim vrstama radova te svim terenima.

Prava prilika za platiti malo a dobiti puno!



Prodaja poljoprivrednih strojeva, rezervnih dijelova i servis

Osijek, Jablanova 16 Tel: 031/297-341

Zagreb, Froudeova 1-3 Tel: 01/659-39-50

Bjelovar, Sajam Gudovac Tel: 043/226-440

Vinkovci, B. Jelačića 32 Tel: 032/307-888

Virovitica, S. Radića 72 Tel: 033/800-048

[www.novocommerce.hr](http://www.novocommerce.hr)

[www.JohnDeere.com](http://www.JohnDeere.com)



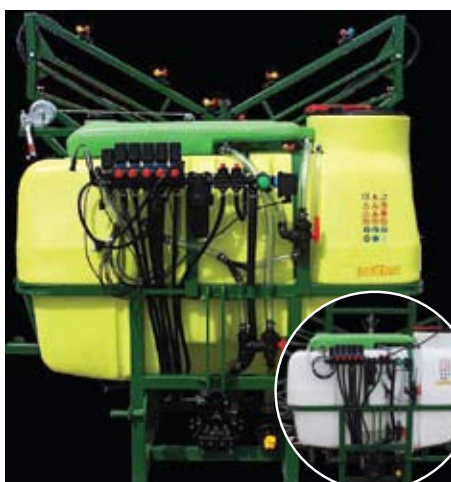
# MRX sustav prati konfiguraciju tla

Nošene prskalice Leško mogu biti zapremnine od 200 do 1200 litara i širine grana za prskanje od 6 do 15 metara. Najtraženiji modeli u ovoj paleti prskalica su zapremnine 600, 800 i 1000 litara. Oni omogućuju optimizaciju poslova prskanja za većinu srednjih poljoprivrednih gospodarstava

U ovom broju približe ćemo predstaviti nošene “3R” modele koji su prilagođeni malim i srednjim poljoprivrednim gospodarstvima. Oznaka “3R” nam sugerira da se radi o modelima koji su opremljeni sa 3 rezervoara – sukladno europskoj direktivi. Glavni rezervoar čija zapremnina je uvijek veća za 10 % iz preventivnog razloga da kod miješanja vode i zaštitnih sredstava te stvaranja pjene nebi došlo do izljevanja. Drugi rezervoar (čija zapremnina uvijek iznosi 10% zapremnine glavnog rezervoara) služi za čuvanje čiste vode koja se koristi prilikom završetka prskanja da bi se cijeli sustav dobro očistio (prvenstveno gumene cijevi i mlaznice) i kako bi se spriječio mogući utjecaj agresivnih tvari u otrovima na dijelove prskalice. Treći rezervoar namijenjen je također čistoj vodi koja služi za pranje ruku. Sve ovo usmjereno je ka očuvanju okoliša, zdravlja čovjeka i dugotrajnosti prskalice. Tvrtka Leško Vam omogućuje da estetski prilagodite prskalicu u odnosu na traktor tako da su moguće razne kombinacije boja, a prevladavaju četiri najtraženije: crveno-žuta, zeleno-žuta, zeleno-bijela i plavo-bijela. Slike raznih kombinacija možete vidjeti na web stranicama [www.lesko.hr](http://www.lesko.hr)

## Top modeli

Najtraženiji modeli u ovoj paleti prskalica su zapremnine 600, 800 i 1000 litara. Oni omogućuju optimizaciju poslova prskanja za većinu srednjih poljoprivrednih gospodarstava. Ono što ova tri modela izdvaja od ostalih jest činjenica da mogu biti opremljeni računalnim upravljanjem procesa prskanja. Uključiti računalo u proces prskanja donosi korisniku mogućnost automatizacije i racionalizacije prskanja. Računalo kontrolira brzinu rada i potrošnju po hektaru. Zadatak korisnika je odrediti koju potrošnju želi po hektaru i tada računalo kontrolira pritisak i potrošnju s obzirom na brzinu kojom se krećete. Na taj način se dobi-



Nošene prskalice mogu biti opremljene granama raspona od 6 do 15 metara, a proizvode se u više kombinacija boja.



triplex-amortizer-switch



Regulator prskanja

va potpuno ravnomjerno prskanje cijele površine i ne može se dogoditi da jedan dio npr. površine kukuruza bude tretiran sa više zaštitnog sredstava. Važna stvar u ovom slučaju je i smanjenja potrošnja koja donosi direktne učinke na profitabilnost kulture.

## Grane za prskanje

Nošene prskalice mogu biti opremljene granama raspona od 6 do 15 metara. U većini slučajeva korisnici odabiru 12 i 15 metara ovisno o ostalim agrotehničkim preferencijama koje kupac primjenjuje u poljoprivrednoj proizvodnji. Grane zahvata 12 i 15 metara su opremljene sa MRX sustavom koji prati konfiguraciju tla. Cilj ovog sustava je da grane, tj. mlaznice budu uvijek isto udaljene od tla bez obzira na nagibe koji su često prisutni na terenu. U praksi se zna čuti vrlo zvučno i lako pamtljivo objašnjenje: plivajuće grane. Ove grane mogu također imati i hidraulično dizanje i spuštanje što uvelike olakšava posao s obzirom da masivnost i težinu samih grana. Opcija hidrauličnog otvaranja i zatvaranja grana je u fazi testiranja i biti će dostupna korisnicima u proljeće 2010.

## Mlaznice (dizne)

Česta je praksa da kod kupovanja prskalice najvažniji faktori budu zapremnina i regulator prskanja. Dakako da su to vrlo važni segmenti bez koje funkcionalnost prskalice ne bi bila moguća, međutim dizne su zapravo najvažniji faktor iz razloga što najviše utječu na učinkovitost procesa prskanja. Cijena dizni u većini slučajeva čini manje od 1% vrijednosti cijele prskalice, a njihova važnost za proces prskanja je daleko veći. Preporučujemo da kod odabira dizni posvetite najveću pažnju i savjetujete se sa prodavačima i stručnjacima iz savjetodavne službe kako bi mogli odabrati optimalne dizne za vaše potrebe.

**Komercijalna reportaža**

# Barney je jednostavno rečeno - extra snažan

Visoko učinkovita hidraulika STEIGER i QUADTRAC traktora opskrbljuje volan, dodatne upravljačke uređaje, Power-Beyond-hidraulični priključak i trotočje sa izvrsnim momentom uključenja

STEIGER STX 500 - QUADTRAC, 321 ha, 24 sata i 20-brazdni plug, su rekorderi zabilježeni u Guinnessovoj knjizi. Za postizanje ovog cilja u prosjeku je bilo potrebno 4,485 min za ha, 2722 litara goriva i dva kraća predaha za vozača. Zvuči jednostavno, međutim, ovaj rekord će svakako biti teško oboriti svakom slijedećem natjecatelju. Mora se priznati da nitko za sada niti ni ne pokušava organizirati nešto slično. Velikogorički StepCo zastupnik traktora marke Case u Hrvatskoj, Steigera nudi domaćim ratarima. Mi smo jedan od tipova upoznali u Sv.Valentinu u Austriji prigodom njihovog tradicionalnog dana inovacija koje organiziraju u krugu svoje tvornice u Austriji a naš suradnik Michael Irvin Blade iz Kanadskog Farmers Journal osigurao nam je fotografije ovog traktora u radu na američkim oranicama. Tekst su osigurali djelatnici StepCo d.o.o. iz Velike Gorice.

## Superudobna kabina

Steigerova kabina je superudobna za rad. Velike staklene površine, ergonomski poredani elementi za upravljanje, automatska klima, grijuće sjedalo



*I svjetski rekord je pao. 321 ha, 24 sata i 20-brazdni plug. Za sve je to trebalo 4,485 min za ha, 2722 litara goriva i dva kraća predaha za vozača*

vozača sa potporom kraljeznice i potpuno podešavajući desni naslonjač ruke sa važnim elementima za upravljanje. Također je u potpunosti i podešavajući stup volana, tu je i elektronsko upravljanje i monitor u desnom stupu kabine za prikaz cjelokupnih informacija o svim funkcijama i intervalima održavanja.

## Maksimalni prijednos sile

Visoko učinkovita hidraulika STEIGER i QUADTRAC traktora opskrbljuje volan, dodatne upravljačke uređaje, Power-Beyond-hidraulični priključak i trotočje sa izvrsnim momentom uklju-

čenja. Prekidač za upravljanje se nalazi u naslonjaču ruke u integriranoj konzoli. U usporedbi sa modelima direktne konkurencije, klatna poteznica istih je učvršćena puno dalje otraga iza zaokretnog zgloba, a kod STEIGER i QUADTRAC traktora je klatna poteznica učvršćena samo 250 mm od zgloba za upravljanje. Ovime se dobiva maksimalni prijenos sile i veća stabilnost okvira.

Ovaj stroj je i načinjen za najveće i neprekidno opterećenje! 12-mm okvir, 115 mm promjera osovina, te posebno velikim planetarima i ojačanim ležajevima. Svi QUADTRAC-modeli raspolažu podiznom silom od 8949 kg.

**16x2 Powershift-mjenjač sa 9 brzina u glavnoj skupini od 5 -13 km/h**

AFM (Auto Field Mode) sam automatski regulira broj okretaja motora i odabire prikladnu brzinu za maksimalnu učinkovitost goriva, te je potrošnja goriva niska!. Ovisno o veličini guma, na raspolaganju vam stoje brzine kretanja od 0,8 km/h.

STEIGER i QUADTRAC serija traktora pruža poljoprivrednim gospodarstvi-



*Na slici je serija Steiger s tipovima 330. 380QT, 530, 280, 430 & 480QT. Pokreće ih Tier 3-compliant, 24-valve, electronic engines.*



Case IH Steiger Series u tri veličine kada su u pitanju konjske snage. Steiger malog okvira ima od 280 do 330 konjskih snaga, a iz njega je onaj s 380 do 430 ks. Na slici je vidljiv i extra veliki Steiger s 480 do 530 ks.

ma snažnu klasu motora moguće snage od 394 KS / 290 kW do 548 KS / 403 kW: četiri modela su dostupna u većem broju varijanti izvedbi, a koji se ne razlikuju samo u konjskim snagama, nego i u tehničkoj koncepciji.

### Nevjerojatno je okretljiv zbog zglobnog upravljanja

Do 13° zaokretnim zamašnim kutom, dok se osovine brinu za jednak kontakt kotača na tlo i za optimalnu raspodjelu težine, moguće je savijanje stroja u desno i lijevo do 42° i skoro da ne ostaju tragovi gusjenica. Idealan je i na teškom terenu.

Povezanošću sa D-GPS-tehnikom ovaj sustav garantira paralelno vođenje, tijekom izvršavanja radova, u ravnim cr-



Steiger 530 Quadtrac sa RMX370 tandem disk tanjuračama

tama, zavojima, i u kutovima na neravnom terenu. Ne postoji opasnost da se komad zemlje nekoliko puta obrađuje ili izostavi pod bilo kakvim vremanskim uvjetima ili noću.

Zanimljivo je i vidjeti kako je sve počelo. Douglas i Maurice Steiger su bili uspješni farmeri u Minnesoti, koji su u 50-tima prošlog stoljeća, kako im je farma rasla, shvatili da im treba nešto veće i efikasnije za obradu zemlje. Jedne zime su u svojoj štali i izradili prvi model sa 238 KS, koji je odradio oko 10.000 radnih sati na polju. Nazvali su ga Barney. Iza toga su stizale narudžbe tako da danas ima već 50.000 prodanih STEIGER-tractora poslije Barneya koji je sada na odmoru u muzeju.

Pripremio: **L.FILIPOVIĆ**  
Autor teksta pod fotografijama  
**M. I. Blade**



Novi Case IH STX530 traktor vrh je Steiger linija s 530 konjskih snaga proizveden s 15-litarskim Cummins QSX15 motorom



Kačenje priključka



moguće je savijanje stroja u desno i lijevo do 42° i skoro da ne ostaju tragovi gusjenica



U Sv.Valentinu privlačio je brojne pobornike



David Yaggie drugi s desna prima plaketu od CNH Fargo Plant Managera, Erika Olsona (najdesniji) prigodom proslave prodaje 50.000 traktora Steiger.

# Tehnologija rasipanja gnojnice za prave profesionalce

SAMSON-ovi strojevi su poznati u cijelom svijetu radi preciznosti s kojom se proizvode uz primjenu visokokvalitetnih dijelova te su zato dugotrajni i nadasve pouzdani. Osim što nas je s tim programom izjavom za tisak upoznala tvrtka Eibl & Wondrak koja ove cisterne s dozatorima prodaje u Hrvatskoj. No, s proizvodima ove tvrtke upoznali smo se i prije dvije godine na sajmu Agromek u Danskoj. Tamo smo imali priliku vidjeti apsolutno sve modele, pa i one kakvi se vjerojatno nikada neće prodavati u našoj zemlji. Ali, svejedno je zanimljivo znati kakvih sve strojeva ima u Europi i s čime se sve radi u suvremenoj poljoprivredi. Samson je na Agritechnici u Hanoveru 2005. godine primio srebrnu medalju za inovaciju na crijevima. Inače je riječ o tvrtki koja proizvodi od 1920. godine u Danskoj a danas ima i respektabilnu proizvodnju i u Australiji. 2005. godine preuzeli su i tvrtku RKM Agro technic u Danskoj. Godinu dana prije započeli su izgradnju novih postrojenja u Viborgu. Samson je inače počeo kao što smo rekli 1920 u mjestu Tange pod imenom Crni Smit, a za vrijeme drugog svjetskog rata, negdje krajem 1943. godine mijenja ime u Samson. Tada je najčešće na tržištu s vezovima za krave, opremom za mljekarstvo, ali proizvode i mačeve, i kojekakve konstrukcije. Po-



*Još jedna osobina SAMSONA su cisterne razvijene isključivo za primjenu u kombinaciji s CLAAS XERION-om*

moć američke tvrtke U.S. Marshall bila je veoma važna pri proizvodnji prve prikolice 1950 a koja je odmah našla i primjenu u Australiji. Tih godina pa sve do 60-te počinje razvoj jednoosovinskih prikolica za razbacivanje stajnjaka a kupci su i veliki farmeri u Australiji. Inače, dosta je na program utjecalo tržište. A mora se znati i da Danska, a posebice Australija imaju velike površine i doista profesionalne farmere. Te prve prikolice bile su kapaciteta tri prostorna metra, da bi 70-tih godina strojevi doslovce rasli. Tako se tih godina prodaju velike količine prikolica kapaciteta sedam kubika. I dalje prevladavaju jednoosovinske priklice. No, tih ranih sedamdesetih godina Danska ima sve više tekuće gnojnice i Samson počinje razvijati metodu distribucije na oranice gnojnice pa su tu i proizvedeni prvi s kapacitetima od šest tisuća litara. Prvi su i proizvodili razbacivače s vertikalnim bubnjevima još 1980.-te godine. Tada počinje i razvoj tehnologije s padajućim crijevima. A početkom 90.-tih obleženi su kao proizvođači sve većih strojeva, pa se tu sada javljaju i kapaciteti od 12 i 16 prostornih metara. O svemu se vodi briga. O okolišu, doziranju uz pomoć računalne tehnike i slično. Inače na sajmu Agromek 2002. godine napravili su re-

voluciju s najnaprednijim računalom za kontrolu doziranja. Riječ je Slurry Master 6000. Prije devet godina, 2000.-te Samson se s još tri danske tvrtke udružuje u današnju Samson AGRO A/S i prelazi na zelenu boju.

Prepun proizvodni program sa strojevima savršeno međusobno usklađenim sadrži Vakuum-cisterne zapremine od 15 do 28 m<sup>3</sup>. Zahvaljujući mnogobrojnim izvedbama i programu dodatne opreme je moguće svaku cisternu točno prilagoditi i opremiti potrebama korisnika. Tako je između ostaloga moguće svaku cisternu opremiti sa crijevima za rasipanje, ali i sa uređajima za direktnu raspodjelu gnojnice u tlo koji tako rad čine još učinkovitijim. Upravljanje ovim uređajima se vrši preko kompjuterskih terminala koji posjeduju i vlastiti menadžment.

Još jedna osobina SAMSONA su cisterne razvijene isključivo za primjenu u kombinaciji s CLAAS XERION-om i spajaju se isključivo uz pomoć patentirane vratne konstrukcije, te raspoložu zapreminom od 23 do 28 m<sup>3</sup>.

SAMSON također još ima u svom programu vrlo učinkovite i snažne pumpe i miješalice za profesionalnu obradu gnojnice.



*Cijevi. To je tehnologija kojom su u Samsonu ponosni. Ovu šumu cijevi razgledaju kolege Findri i Dominković na sajmu u Danskoj 2007. godine.*



Slika 2 – vučeni raspršivač gnojnice: za rasprostranjivanje gnojnice u blizini tla radi smanjenja gubitaka dušika uz pomoć ZIEGLER-ovog cijevnog raspršivača s radnim širinama od 12 do 30 metara



ubacivanje gnojnice – dva radna zahvata kombinirana u jedan: obrada tla i istovremeno gnojenje



rasipač stajskog gnojiva: savršeno rasipanje zahvaljujući stalnom daljnjem razvoju SAMSON-ovih sistema za rasipanje

### Napredni u tehnologiji rasipanja stajskog gnojiva

Početkom osamdesetih godina je SAMSON bio prvi proizvođač koji je na tržištu predstavio rasipač stajskog gnojiva sa stojećim valjcima za rasipanje. Do danas je taj sistem sustavno dalje razvijan i doveden je do savršenstva na čak do 24 metra radne širine. Time se mogu rasipati sve vrste gnojiva od stajnjaka, preko komposta pa sve do carbokalka, ali je s njime moguće rasipati i pijesak, te je tako SAMSON-ov rasipač krajnje ekonomičan i iskoristiv.

Različite vrste rasipača s zapreminama od 9 do 29 m<sup>3</sup> posjeduju vrlo stabilnu konstrukciju pri istovremeno maloj vlastitoj težini i istovremeno velikoj specifičnoj nosivosti. Veliki kotači uz istovremeno nisko težište su jamstvo za mirno ponašanje u transportu i relativno nisku potrebnu snagu za vuču. Stabilno konstruiran pogon pomičnog poda i valjaka za rasipanje jamče dugogodišnju pouzdanost.

Ujedinjena tehnologija za profesionalce od SAMSON-a i CLAAS-a

**J. PFAFF/D. RUKOVANJSKI**  
Snimci : **D. RUKOVANJSKI,**  
**Eibl & Wondrak**



Samohodni Samson tgx



Uvijek rado posjećivan štand Samsona na Agromeku u Danskoj



I gospodin Radan s Belja radoznalo je protrao ove strojeve koji bi baš dobro došli tvrtkama s velikim površinama kao što su njihove u Baranji.



*Ove mlade dankinje rado su nam pozirale uz samsonove strojeve*

### Crni Smit

Samson je inače počeo kao što smo rekli 1920 u mjestu Tange pod imenom Crni Smit, a za vrijeme drugog svjetskog rata, negdje krajem 1943. godine mijenja ime u Samson. Tada je najčešće na tržištu s vezovima za krave, opremom za mljekarstvo, ali proizvode i mačeve, i kojekakve konstrukcije. Pomoć američke tvrtke U.S.Marshall bila je veoma važna pri proizvodnji prve prikolice 1950 a koja je odmah našla i primjenu u Australiji. Tih godina pa sve do 60-te počinje razvoj jednoosovinskih prikolica za razbacivanje stajnjaka a kupci su i veliki farmeri u Australiji. Inače, dosta je na program utjecalo tržište. A mora se znati i da Danska, a posebice Australija imaju velike površine i dosta profesionalne farmere.



*najprodavaniji traktori u 2009. godini!*

**MAXXUM 125**  
Klima  
Kompresor  
Automatska kuka  
Već od 46.000,00 €  
bez PDV-a

**Balirka CASE RB 344**  
22.999 €  
bez PDV-a

Uključite se u nagradnu igru  
kupnjom traktora CASE ili STEYRI  
Osvojite **HYUNDAI H0**,  
Hidraulični topilnik,  
Laptopi

*Posjetite nas na 17.  
Jesenskom međunarodnom  
bjelovarskom sajmu od 11. do  
13. rujna 2009.*



**MORATE NAPRIJED? MORATE RACIONALNO?**  
**UŠTEDITE OD 4000 DO 6000 Euraj**  
**CASE IH SUPER AKCIJA.**  
AKCIJA VRIJEDI SAMO DO ISTEKA ZALIH.



## Claasov čardaš pored Pešte

U Budimpeštanskom hotelu Mariot, a sutradan i na poljima obitelji Czuk upoznali smo se s Rolant 454 Uniwrap balirkom, prikolicom Cargos, Lliner 4000 razgrtačem sijena, te Avero kombajnom kao i Tucanom Hybrid, ali i hederom Vario 1200

Budimpeštanski hotel Mariot s pet zvjezdica, odmah uz Dunav, uz glasoviti most Margaret hig bilo je mjesto okupljanja europske agro novinarske elite. Razlog zašto su novinari, iz specijaliziranih redakcija za poljomehanizaciju, stigli u ovaj hotel u Pešti bio je samo jedan. To su kombajni nenadmašnog Claasa i strojevi za spremanje sijena i baliranje. Odnosno, uprava Claasa željela je i na konferenciji na Dunavu, i sutradan na oranicama nedaleko od glavnog Mađarskog grada pokazati zašto su uvijek u vrhu. Riječ je tvrtki koju su obitelji Claas osnovali u kolovozu u Clarholzu u pokrajini Westfalen. Godinu dana poslije Franz Claas osnovao je tvrtku Gebr Claas, da bi proizvodnju veziva za slamu 1919 preseli u Harsewinkel. 1930 godine bilježi se početak razvoja kombajna, a 1934 i prvog takozvanog pick-Pressa. Prva serijska proizvodnja kreće 1946, a prvi samohodni kombajn na tržištu je 1953. godine. Već 1962. godine počinje rad u novoj tvornici u Metz u Francuskoj. Dalje se već i teško prati. 1976. godine prvi rolobaler, pa 83. program Ja-



ROLANT – UNIWRAP, kombinacija iz snova

guar, 1995. krenuo je moćni Lexion, najmoćniji kombajn na svijetu. Claas danas proizvodi u 14 zemalja u svijetu. I nema se uopće razloga govoriti što taj brand danas znači u poljoprivredi. Uvijek u vrhu kada su u pitanju kombajni, skaču i na ljestvici traktorske industrije 2003. kupnjom Renaulta. No, ova konferencija u Budimpešti nije donijela novosti kao što su izgradnje tvornice, ali brojne inovacije također su značajan pomak koji će se itekako osjetiti na tržištu. Na konferenciji su govorili čelni ljudi Claasa Jorg Huthmann, Jan-Hendrik Mohr, dr. Theo Freye, Ulrich Nickol i Ralf Evelgunne. Nekoćina hrvatskih novinara stigli su u organizaciji đakovačke poslovne austrijske tvrtke Eibl&Wondrak koja prodaje Claas u Hrvatskoj, ali i u Austriji i Sloveniji.

### Avero kao stvoren za Hrvate

Nas se najviše dojmilo predavanje koje održao Ralf Evelgunne koji nam je i više nego uspješno dočarao Tucano revoluciju. Jasno nam je dano do znanja koliko u radu znači Hybrid system slamo-tresa koji u dodiru s Roto plus odvajanjem zrna daje vrhunski učinak. Do sada je taj sistem imao Lexion s dva rotora, a Tucano to sve ima ali s jednim velikim rotorom. Na polju smo gledali u radu Tucano 470 i 480 a uspoređivali smo s Lexion 600 terra-Trac. Usporedili jesmo, ali jednostavno sva tri kombajna su besprijekorna. No, kod Tucano 470 s 326 konjskih snaga motorom Mercedes-Benz i Tucano 480 s 365 konjskih snaga, ali motorom Caterpillar nema se zamjerke. Čak su i izjednačeni

u gotovo svim performansama kada je u pitanju motor i hibridna tehnologija o kojoj govorimo. Dakle, APS i ROTO PLUS čine upravo te kombajne boljim a APS, treba istaći, osigurava siguran rad, ali i brz rad, samog rotora pri odvajanju sjemena. Odnosno sama skraćena APS znači ubrzan pred separator. Tucano ima pogled na prebacivanje zrna i direktno se iz kabine može gledati kako se diže izvršeno zrno. Može se opremiti sustavom telematic. Veliki heder. Doista je heder od 12 metara velik. Ima dvije odvojene šestometarske kose svaka sa svojim pogonom rade zajedno. Normalno, jer jedna 12 metarska ne bi mogla raditi. Sinkroni pogon noževa rade kontra jedan drugog. Koristi se linearni prijenos snage na noževa. Promijenili su broj noževa da bi se veličina kose poboljšala. U zapadnoj Europi se to koristi kod velikih prinosa da bi se povećala snaga otkosa, u istočnoj, gdje su manji prinosi da bi se povećala brzina otkosa.

Za manja poduzeća koja žele biti neovisna u korištenju mehanizacije nama predstavljen tip kombajna Avero 240 je upravo idealan. Za istaći je brzo kačenje hedera. Koristi se običan ili vario heder od 5,6 metara. Claas ima mogućnost za taj kombajn isporučiti i sklopivi heder. Koristi ABS sistem vršenja. To je srce kombajna i s tim sistemom daju







Dva tucana i jedan lexion



Ove Cargos prikolice upravo su u stilu Claasa. Velike, snažne i učinkovite



Rollanti slikani za uspomenu koja se pamti



Avero po mjeri za srednje velika gospodarstva

35 posto bolji rezultat nego kod konvencionalnih mašina s jednim bubnjem. Poklopci motora se lagano otvaraju i kompletan servis se može obavljati na polju. Korpa hladnjaka lako se otvara prema gore. Zapremina bunkera za sjeme 100 tisuća litara. Avero koristi motor katepillar od 198 konjskih snaga.

### Rollant 454 Uniwrap

Ulrich Nickol je pak detaljno pojasnio sve prednosti Claas Rollant 454 Uniwrap rolobalera koji umata u velike bale. Rovant ima šest rezervnih namata s jedne strane, šest s druge. Variant primjerice može praviti rolo balu visine do 1,80 i ima mogućnost korištenja samo mreže ili konca. No, mreža je uvijek bolji izbor ističu predavači. Uniwrap je pak bolji za silažu. Može sve, ali bolji je za silažu a rovant 365 za kukuruzovinu i slamu.

Rolant ide, kako vidite na našim slikama i bez Uniwrapa. Imaju ekstremno brzo automatsko omatanje mrežom ili koncem i veliki broj noževa, čak 25, koji rade besprijekorno. Noževi su dugački 4,8 cm Imaju odlično razrađen sistem dodatnog zbi-

janja vanjskog dijela bale, kao i rotor za predizbijanje mase. Tu je i neizbježni elektronički nadzor svih funkcija. Nickol je istakao da je Claas filozofija smanjenja troškova rada u eksploataciji i da je kombinacija ROLANT - UNIWRAP, balirka i omotač bala u jednom stroju, ono što treba svakom naprednom stočaru.

Pored ovih strojeva novinarima su u radu prezentirani i Liner 4000 okretač i razgrtač sijena ili pokošene trave, kao i Cargos traktorske prikolice. I ove, i one već spominjane ćemo u narednim brojevima Agrotehnike detaljnije opisati, kao i 12 metarski Vario 1200 heder. Prezentacija je održana na velikom imanju u Mezofalvi kod mjesta Nagysismand udaljenom oko sat vremena vožnje od Budimpešte. Ova velika poljoprivredna kompanija je u posjedu obitelji Czuk koja se pokazala odličnim organizatorom ovako zahtjevne prezentacije. Istovremeno je na poljima radilo tri prikolice, tri rolo balera, diskosna kosačica, razgrtači sijena, a na drugoj parceli u isto vrijeme je u akciji bilo šest kombajna.

Reporteri **Damir RUKOVANJSKI** i **Ivan PRAŠNJAK**



Vario 1200 heder na Lexionu



Detalj s konferencije u hotelu Mariot



U tri dana prošlo je šest skupina novinara i za svake je organizirana priča o svakom stroju do najsitnijih detalja.



Liner 4000. Taj stroj jednostavno čuda radi. Zahvat, snaga, preciznost...

## SAME Explorer 3 100

## SAME Explorer 3 100

Ne prvi, ne drugi, nego Kompletan servis od 0-1000 radnih sati,  
za cijenu telefonskog poziva!  
U akciji su i drugi modeli traktora.

POSJETITE NAS NA 17. JESENSKOM MEĐUNARODNOM BJELOVARSKOM SAJMU  
od 11. do 13. rujna 2009.



**Maco agrar d.o.o.**  
Đakovo,  
Vladimira Nazora 56  
tel: 031/810-086  
fax: 031/810-085  
mob: 099/700 1 331

# SAME

**Maco Agrar** d.o.o.

## Same traktori za hrvatske oranice

Osigurana stalni servis, izlazak ekipe na teren, te brza dostava rezervnih dijelova aduti su u koje vjeruju u Maco agraru iz Đakova tvrtki koja si je zadala zadatak da traktore Same što je moguće više plasiraju hrvatskim poljoprivrednicima

Na hrvatskom tržištu pojavila se nova tvrtka. Nova, ali po iskustvu ekipe koja radi ni u kojem slučaju neiskusna. A kako se radi o dobro poznatoj marki traktora Same za vjerovati je da će ova mlada tvrtka, Maco agrar d.o.o. iz Đakova na čelu s Antom Bagom, nama svima dobro poznatom još iz tvrtki Eibl&Vondrak i Agrogrom dobar uzdrmati tržište traktora, ali i priključaka. No, ovoga puta Bago ima pred sobom i respektabilan zadatak. Jer Same traktori za sada sigurno nisu prisutni u onoj mjeri koliko to zaslužuju. Bago i njegovu tvrtku posjetili smo u Đakovu. Željeli smo se uvjeriti u sve ono što pravog zastupnika čini pravim. I to smo pronašli. Traktori na zalihama u carinskom skladištu, servis, prodajni salon, skladište rezervnih dijelova.

- Osnovna djelatnost je prodaja, servis i prodaja rezervnih dijelova traktora marke Same, ističe Anto Bago, Tvrtka je osnovana prošle godine u 11 mjesecu. Bivši zastupnik je prodavao traktore do 100 ks, osjeti se sada potreba i za većim, ratarskim traktorima. Iskustva onih koji su imali starije modele su jako dobra zadovoljni. Najveći broj ih je između Sla-



Zastupstvo Same traktora u Đakovu



Traktori, Fligl prikolice i priključci – to je Maco agrar d.o.o.

vonskog Broda i Županje. Bago vjeruje da je osim kvalitete njihov adut i što je poznato da je Same kupio Deutz fahr. To znači da su u njima nadaleko poznati i štedljivi deutz motori. Inače, u istoj korporaciji su danas traktori marke Same, Lamborgini, Hurliman i Deutz Fahr. No, uz sve to još su desetak posto jeftiniji u odnosu na Deutz fahr. Svi ti traktori razlikuju se u prednjoj haubi i boji. Centralni servis za Hrvatsku je u Đakovu na nekih 300 četvornih metara prostora s iskusnim majstorima. Na teren izlazimo s dva servisna vozila. No, sve je veći trend da ovi koji su bliže dolaze na servis u našu radionicu, ističe naš domaćin. No, ako kupac želi, izlazi se na teren. Skladište osnovnih rezervnih dijelova je također u Maco agraru i u njemu su svi najvažniji dijelovi. Njihova je i stalna veza s centralnim skladištem u Udinama. Imamo dvije opcije. Hitna je da dio stiže u roku od tri dana. Dakle, danas što se naruči do 16 sati, prekutra je u Đakovu. Oni koji mogu čekati dostava se obavlja za 10 dana. Kada se dogodi da je doista nešto jako hitno njihovo vozilo odmah se upućuje u Udine po taj dio tako da se do potrebnog dijela stiže odmah. Maco agrar posjeduje vlastito carinsko skladište i u kojem je veći broj traktora. Bago

istići i da prodaje kompletan program Amazone priključaka, te prikolice Fliegl. Te su prikolice naročito zanimljive iz razloga što su flaksibilne i mogu mijenjanjem alata služiti za pet različitih poslova. Mijenjati se može i sanduk, ali i staviti primjerice platformu za prijevoz bala.



Carinsko skladište



Jedno od servisnih vozila

## Ističu jednostavnost i pouzdanost

Axialni kombajni u ovom dijelu Europe pokazali su se odlično. Žanje se suha pšenica. U Njemačkoj gdje vlaga se u žetvi pšenica može popeti i do 18-20 % i još ako je neka tvrda može biti problema, ali aksijalni poput ovoga ih neće imati

Inovations day u Sv. Valentinu bio je u znaku traktora što je i razumljivo kada su u pitanju Case i Steyr. No, kombajn Case 8120, bio je prava protuteža i ne samo da je dominirao nego i, prema onome što se vidi na našim fotografijama, bio stalno u žiži zanimanja. I mi smo ga doslovce secirali od točka do točka, ali i malo porazgovarali s okupljenim poljoprivrednicima, uglavnom iz Austrije, Mađarske i Hrvatske. Kvaliteta znači mi-

nimiziranje gubitaka i loma zrna i visoku čistoću zrna što je i glavna vodilja svakog proizvođača, pa tako i Case. Axialni kombajni u ovom dijelu Europe pokazali su se odlično. Žanje se suha pšenica. U Njemačkoj gdje vlaga se u žetvi pšenica može popeti i do 18-20 % i još ako je neka tvrda može biti problema, ali aksijalni poput ovoga ih neće imati. Jedan od Austrijanaca koji nam je govorio o tom kombajnu je slikovito rekao da kada radi

dobro, podesi ga bilo kako i raditi će dobro, a kada radi loše podešava ga kako god želiš i opet će raditi dobro. Prvi aksijalni kombajni krenuli su u Case negdje krajem sedamdesetih godina i od tada ih je trebalo uvijek samo malo doradivati.

- Jednostavan i pouzdan, istakao je Helmut Schmider, poljoprivrednik iz okolice Graza. Ovo je rezultat 30 godina dotjerivanja rekao je pričajući nam i doslovce zavljučeci glavu u heder. Imam iskustava sa CASE AF 1660 kombajnom, generacija ili dvije prije ovog (8120 op.ur.). Puno bi se moglo o njemu reći, ali ukratko mislim da je to dobar i jednostavan kombajn. Dijelovi su u Europi zaista dostupni u svakom trenutku, kazao je naš sugovornik.

Što se tiče uzdužne stabilnosti, nemam problema jer svi ti kombajni imaju odostraga motore i rezervoare goriva i još se uz to mogu staviti utezi na stražnji dio. Jedan drugi posjetitelj, također iz Austrije je istakao kako postoji i jednostavno rješenje kada se vrše tvrde pšenice s recimo 18 posto vlage i vršidbe kultura kod kojih je zrno lakše od slame. Izvršaj se regulira na nekoliko načina, izborom korpe, postavljanjem blinda, broj okretaja rotora, regulacija koliko krugova će masa napraviti oko rotora (1,5- 3,5 puta) tzv. rotor vanes postavljen iznad rotora što se recimo može regulirati kod CASE AF kombajna.

### Rotor vanes

- Kod mene je rotor vanes stalno u srednjem položaju. Tu je i zazor korpe koji se regulira u većem području nego kod konvencionalnih kombajna. Povrat mase je na rotor. Uvjet dobre vršidbe su dobre i oštre korpe kao i kod svih kombajna. Kod mene su stalno kukuruzne korpe, ponekad i jedna blinda, priča ovaj poljoprivrednik okupljenim zainteresira-

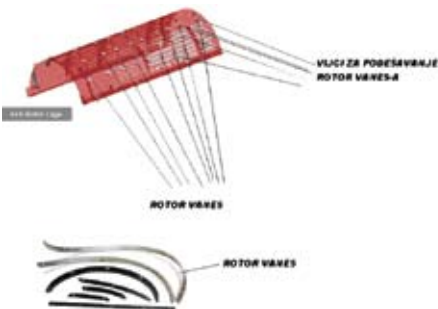




Heder

nim kolegama.

Rotor vanes jako su bitni za dobar rad aksijalnog kombajna. Kada su oni poderani ili omotani masa više ne može 'putovati' prema natrag-kroz rotor, kao da su ti se navoji na vijku 'poderali', a sa položajem rotor vanesa mijenja se 'korak' navoja tako da masa napravi 'manje' (lakša vršidba) ili više krugova oko rotora (teža vršidba). Zato na gornjem poklopcu rotora (kavezu - rotor cage) gdje su inače rotor vanes pričvršćeni postoje 'šlicevi' unutar kojih se može podešavati rotor vanes (za brži ili sporiji protok mase ili ti 'veći ili manji' korak navoja). Na mom kombajnu vanesi su bili poderani i pomotani pa sam kupio ne originalne. Tu sam se malo prevario. Oni su deblji i tvrđi od originalnih koji su od nehrđajućeg čelika, pa se moji sada i teže podešavaju. Naime, kako ih podešavaš vanes mijenja svoj radijus zakrivljenosti. No moji rotor vanesi su stalno su u nekakvom srednjem položaju. Bilo ih je dosta teško ugraditi dok je rotor u kombajnu. Inače postoje i rotor vanes oko uvlačnog konusa u rotor (to sve vidite na prilože-



Vanes – slika 2

nim shemama). Ti se pak ne podešavaju već mijenjaju. Na slici prikazani kombajn ima AFX rotor što je jedna od posljednjih faza razvoja kod CASE AF-a i razlikuje se upravo u toj pužnici, dok na mom kombajnu prednji dio rotora je sa tri velika 'uha' koji povlače masu prema van, a vanes ih usmjeravaju prema rotoru. Tu se gubi dosta enegije i zato je novi AF dizajn navodno mnogo efikasniji.. Inače na zadnjem dijelu rotora postoji spojnica koja se vremenom mora promijeniti jer guma ode i rotor počne lagano vibrirati na nekih 700-800 okretaja. Kako sam već rekao ja iz svog razloga ne diram položaj rotor vanes. Moguće su i kombinacije ako nisi zadovoljan sa izvršajem onda vanes u prednjem dijelu rotora (vršidbeni dio) staviš u 'sporiji' položaj a one u zadnjem dijelu rotora (separacijski dio) staviš u brži položaj. Svaki rotor vanes se regulira posebno. Poslije rotora ima jedan poprečno položen biter koji baca slamu van. Ispod bitera je lim koji može biti u dva položaja. Gornji položaj za kulture kao što su pšenica, žito soja, a donjnji kukuruz. Remenice za pogon bubnja sa rotorom nalaze se iznad svega i k njima se pristupa iz motornog prostora odozgo. Stepence za penjanje u motorni prostor nalaze se na sredini kombajna odostraga. Ima jedna ili dvije kulture kod kojih je zrno lakše od slame, ali to ti je nešto egzotično, pa mislim da se nećeš s njima sretati, rekao mi je na kraju ovaj zanimljivi Austrijanac. Nadam se da sam uz pomoć kolega sve dobro i preveo jer šteta bi bilo ispustiti ovakvo iskustvo.

### Važno je servisirati s originalnim dijelovima

U takvom našem druženju naišli smo na podosta zanimljivih iskustava. Mađarski poljoprivrednik Atila Fazekáš iz okolice Debrecina, ispričao kako mu se prošle godine prvi puta zaštopao rotor u soji. Moja greška, istakao je u razgovoru jer nakupilo mu se zemlje na hederu, a bilo je i podosta soje na njemu. Tako kada sam odstranio zemlju s hederu, sjeo je u kabinu, uključio rotor na leru i umjesto da ubrza rotor na puni gas i onda uključi heder, uključio je heder na leru. Sva ona soja s hederu ušla je u rotor ali rotor nije imao brzinu pa mu se ugasio motor. Prvo sam uključio motor, raspustio podbubanj do kraja i uključio rotor na punom gasu. Masu je rotor nekako prožvakao i nakon ponovnog zatezanja podbubnja nastavio je s normalnim



Vanes – slika 1



Komandna ploča, joystick, računalo...



Posjetitelji su doslovce skenirali svaki detalj kombajna



Case 8120 AF na inovations days u Sv.Valentinu



Case 7088 axial flow



Iskoristili smo kabinu i jedini imali svoju ložu u Sv. Valentinu

radom. No, istakao je i kako je pažnja dosta važna, ali nam je napomenuo i da opružni ovjes podbubnja nije original jer ga je kupovao tako da prođe što jeftinije pa je i to vjerojatno razlog što se dogodio taj, ipak kratkotrajni zastoj.

- Poznanik mi je pričao o Case kombajnu i samo je imao riječi hvale za njega. On je imao 2388 Axial-Flow 2000-to godišće. Imao je 6m dugačak heder, sječku i 6-redni Gering adapter Rota Disc. Testirali su ga i jedan dan s njime skinuli 42hektara pšenice bez stajanja. Što se tiče kvarova nisu imali nikakvih ozbiljnijih i uvijek mi je isticao kako nije kompliciran za održavanje tj. veoma je jednostavan i on Case smatra za jedan od najboljih kombajna, priča nam jedan od posjetitelja iz Hrvatske razgledavajući zajedno s nama ovaj izloženi Case axial flow 8120.

### Nema više dječjih bolesti

- Toliko rotora, puževa, osovina, remenica, lančanika i hidrauličnog prijenosa za svaku živu sitnicu a sve se iz kabine podešava odnosno rad i najmanje sitnice je praćen na kompjutoru u kabini. Ono čega se bojim da osobno i nakon više od 15 godina kombajniranja svih vrsta usjeva ali i rada na drugim strojevima gdje se traži neko znanje ili iskustvo operatera opet ne bi znao iskoristiti stroj poput toga kombajna jer je napravljen tako da se sve podešava tako da za ispravan rad kombajna trebaš provjeriti vrijed-

### Lakša vršidba

Rotor vanes jako su bitni za dobar rad aksijalnog kombajna. Kada su oni poderani ili omotani masa više ne može 'putovati' prema natrag-kroz rotor, kao da su ti se navoji na vijku 'poderali', a sa položajem rotor vanesa mijenja se 'korak' navoja tako da masa napravi 'manje' (lakša vršidba) ili više krugova oko rotora (teža vršidba). Zato na gornjem poklopcu rotora (kavezu - rotor cage) gdje su inače rotor vanes pričvršćeni postoje 'šlicevi' unutar kojih se može podešavati rotor vanes (za brži ili sporiji protok mase ili ti 'veći ili manji' korak navoja). Na mom kombajnu vanesi su bili poderani i pomotani pa sam kupio ne originalne. Tu sam se malo prevario. Oni su deblji i tvrdi od originalnih koji su od nehrđajućeg čelika, pa se moji sada i teže podešavaju. Naime, kako ih podešavaš-vanes mijenja svoj radijus zakrivljenosti. No moji rotor vanesi su stalno su u nekakvom srednjem položaju. Bilo ih je dosta teško ugraditi dok je rotor u kombajnu. Inače postoje i rotor vanes oko uvlačnog konusa u rotor (to sve vidite na priloženim shemama).



Pogled u kabinu



Helmut Schmider sa svojim kolegom razgleda kombajn

nosti 30 ili više stavki. Danas se u radu s kombajnama traži dobra upućenost u sam stroj, a potrebno je i veliko znanje i razumijevanje tematike. A u mnogim trenucima važna je i bistra i hladna glava. A nakon što smo sjedili u tom kombajnu jasno nam je da je glavi u tom okruženju i takvoj kabini, i više nego jako ugodno. Moramo otkriti i još jedan razlog dugog boravka u kabini ovog kombajna. Bio je postavljen u samoj areni na Inovations dayu i kako je taj dan padala doslovce luda kiša odlično smo iz njega gledali cijelu priredbu. I, moramo priznati da smo sve odlično vidjeli, da nismo imali nikakvog mrtvog kuta. Velike šajbe davale su osjećaj da vladamo cijelim prostorom, a tako je očito i u tijeku žetve ili skidanja neke od kultura.

Jedan od sugovornika nam je istakao da su sve dječje bolesti riješene. Nije nam znao reći o čemu je riječ, ali istakao je da nedostataka nema.

pisali **Damir Rukovanjski, Helmut Schmider, Atila Fazekaš, Arpad Molnar**  
Fotografije: **D. RUKOVANJSKI i poljoprivredni forum.hr**

## Rapid sije i gnoji

Razmak između redova je 12,5 centimetara a diskosni ulagači smješteni su u dva reda. Jedan red ulagača gnojiva između dva reda sjemena. Dubina je 3 cm dublje od sjemena što se vodi kao idealni razmak između jednog i drugog a može se podesiti i drugačije. To je taman ona dubina gdje je sjemenu potrebna energija koju vuče iz gnojiva u fazi nicanja

Preko 10 godina Rapid je mjerilo za napredne poljoprivrednike. Preko 16.000 Rapid sijačica radi na poljima diljem Europe. Godinu za godinom Rapid sijačice svoj smisao dobijaju u obavljanju sjetve, ističu u svojim reklamama u Poljoopskrbi međunarodna trgovina iz Zagreba koji ove sijačice prodaju u Hrvatskoj. Usjevi koji su uz smanjenje troškova uspostavljeni s Rapidom upravo rastu na nekoliko stotina tisuća hektara. Neovisno o tome da li je usjev žitarica, uljane repice, soje ili djeteline, Rapid može sijati u svim uvjetima. Dokazi su jasni. Za napredne poljoprivrednike Rapid predstavlja visoku profitabilnost, nizak trošak održavanja i što je posebno važno visoku pouzdanost kod uspostavljanja različitih usjeva. S Rapidom pri ruci poljoprivrednici znaju što mogu očekivati. Prije svega sijačicu s istovremenom pripremom tla i ulaganjem gnojiva koja posao obavlja na pouzdan, precizan i učinkovit način uz ostvarenje ušteda čime se postavljaju temelji za visoke prinose i shodno tome i visoke profite. Kako ističu u Poljoopskrbi 16 000 poljoprivrednika vizionara je to već otkrilo.

### Vaderstad Rapid RDA 600 S

Riječ je stroju čiji je radni zahvat šest metara a kapacitet sanduka za sjeme je 3000 litara. Punjenje se obavlja tzv. džambo vrećama uz pomoć utovari-vača. Doziranje sjemena je pojedinačno za svaki ulagača, a hidraulični pogon je smješten izvan sijačice. Međutim, središnji distributer sjemena. Smješten je u utovarnom košu čime sjeme nije izloženo vanjskim utjecajima. Diskosni ulagači raspoređeni su u dva reda. Ovaj tip sijačice ima 48 ulagača a pritisak po ulagaču iznosi 115 kg, a razmak među redovima 12,5 cm. Optimalna radna brzina



detalj s prezentacije u Nijemcima ove godine

je 10 do 17 kilometara na sat što zavisi o tipu zemljišta. Stručnjaci Poljoopskrbe su u švedskoj prisustvovali pokaznom radu gdje se brzina kretala između 14,5-16 km/h. Tada je rađeno je samo sijanje bez ulaganja umjetnog gnojiva, dok je dubina sisanja iznosila tri centimetra.

Prbiližno je trebalo tri sata rada za površinu od devet hektara. Promjer diskova je 410mm, nazubljen. Od radnih organa ističemo one kao što su gumeni točkovi na poteznici koji služe za sabijanje zemljišta između točkova traktora, dva reda radnih diskova tanjurače-nezavisno



13t-vaderstatdt.jpg

Vaderstadt na sajmu Agromek u Danskoj

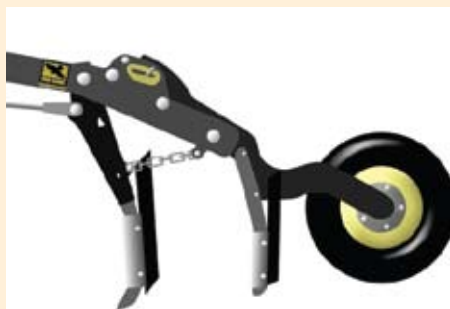


Kapacitet sanduka za sjeme je cca 3000 litara

ogibljivi sa hidrauličnim podešavanjem dubine rada, brana sa opružnim prstima za pripremu i ravnanje zemljišta prije ulagača. Diskosni sjetveni aparat postavljen je naizmjenično i pritiska po disku 115kg. Potrebna snaga traktora u zavisnosti od uvjeta eksploatacije od 250 do 300KS. Kači se pomoću rude i voznih kolica, što osigurava manji promjer okretanja, manji pritisak na poteznicu traktora i veću stabilnost u radu i transportu. Za transport se sklapa na širinu od tri metra.

**Sijačica za strnine Vaderstad Rapid RD 300 S Cijena: 44.760,00 €**

Radni zahvat sijačice koju vidimo na našim fotografijama je tri metra i ima kapacitet sanduka za sjeme od 2900 litara i također dozira sjeme pojedinačno u svaki ulagač. Razmak između redova je 12,5 centimetara a diskosni ulagači smješteni su u dva reda. Jedan red ulagača gnojiva između dva reda sjemena. Dubina je 3 cm dublje od sjemena što se vodi kao idealni razmak između jednog i drugog a može se podesiti i drugačije. To je taman ona dubina gdje je sjemenu po-



Ulagачi sjemena



Putevi sjemena i gnojiva, ili samo sjemena



Vaderstad sijačica u Bošnjacima

trebna energija koju vuče iz gnojiva u fazi nicanja. Posjeduje diskove za markiranje stalnih tragova, a iz kabine traktora moguće je uključivanje i isključivanje stalnih tragova. Dimenzije točkova su 740x175-15, a potrebna snaga traktora 180-210 KS u zavisnosti od uvjeta. Učinak ovoga stroja je približno 3 ha/h. Kačenje je pomoću rude i voznih kolica, što osigurava manji polumjer okretanja, manji pritisak na poteznicu traktora i veću stabilnost u radu i transportu. Posjeduje elektronsku kontrolu sjetve s konzolom smještenom u kabini traktora s digitalnim displejom. Kod nas su ovakve sijačice još uvijek novost, no u Europi je dobro poznata i radi se o je o jednoj od najprodavanijih sijačica na europskom tržištu.. Može se koristiti u direktnoj sjetvi, i u reduciranoj obradi i u normalnoj obradi tla. Na našim slikama lijepo vidimo i dva radna tijela , prvo koje otvara zemlju i ulaže gnojivo (dublje ispod sjemena) i drugo koje polaže sjeme. Trometarski RDC (Combi Rapid) nam je prva mašina Vaderstada u Hrvatskoj. Završila je u Bošnjacima.

**V. KROO/A. SZALAY**

# FINDRI



# LS TRACTOR



## Plus 90 23.480 €

- VRHUNSKI EURO 3 IVECO MOTORI,
- MJENJAČ SA 20+20 BRZINA
- ELEKTRO UKLJUČIVANJE KARDANSKOG VRATILA,
- 3 PTO BRZINE 540 / 750 / 1000
- LUKSUZNA KABINA SA KLIMA UREĐAJEM I RADIO CD
- NISKA RAZINA BUKE I VIBRACIJE

## Plus 70 21.400 €

- VRHUNSKI EURO 3 IVECO MOTORI,
- MJENJAČ SA 20+20 BRZINA
- ELEKTRO UKLJUČIVANJE KARDANSKOG VRATILA,
- 3 PTO BRZINE 540 / 750 / 1000
- LUKSUZNA KABINA SA KLIMA UREĐAJEM I RADIO CD
- NISKA RAZINA BUKE I VIBRACIJE

**POVODOM OTVARANJA NOVOIZGRAĐENOG PSC EUROMAKINA  
U OSIJEKU NA ADRESI ULICA BOROVA bb  
( sa zadnje strane trgovačkog centra VELPRO ) u industrijskoj zoni.**

# OBJAVLJUJEMO **AKCIJU TRAKTORA** PO NEVJEROVATNO NISKIM CIJENAMA



### Plugovi

Prima 3 rešetkasta daska 6675 €

Prima 3 puna daska 6408 €

Prima 4 puna daska 7298 €



### Plug 9.400 €

plug okretac, 3 brazde,  
rešetkasta daska, klirrens 80,  
predpluznjaci - podesivost 12/18 cola

Posjetite nas na 17. Međunarodnom sajmu u Bjelovaru od 11-13.09.2009

## EUROMAKINA

PSC SPLIT; Put Mostina 1; mob: 091 12 14 218; tel.: 021 - 203 801

PSC ČAKOVEC; Carinski Odvojak b.b.; mob: 091 12 14 196; tel.: 040 - 390 192

Sve navedene cijene su bez PDV-a

PSC OSIJEK / Ulica Borova b.b.

mob: 091 12 14 192

091 12 14 188

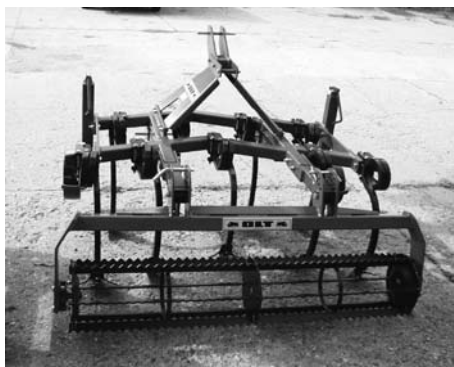
tel.: 031 - 274 355

## Ovjesni vinogradarski kultivator

Opružni nosači dodatno rastresaju tlo pa se usljed vibracija radni organi sami čiste od zaostalih biljnih ostataka koji se nakupljaju na njih tijekom rada

Ovjesni vinogradarski kultivator sastoji se od dva sljeda radnih ograna, a to su: motičice i valjci. Motičice su radni elementi koji na ovom stroju vrše podrezivanje površine zemlje, a njihova radna širina je 210 mm. Radni organi koji su u obliku motičica nalaze se montirani na opružnim nosačima koji su postavljeni na novi okvir, moderne konstrukcije i oblika. Opružni nosači dodatno rastresaju tlo pa se usljed vibracija radni organi sami čiste od zaostalih biljnih ostataka koji se nakupljaju na njih tijekom rada.

Drugi radni organ je masivni valjak, koji je promjera Ø 360 mm i on služi za



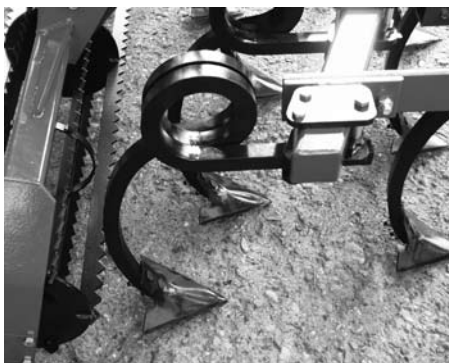
“razbijanje” odnosno usitnjavanje podrezane površine zemlje ali i za razbacivanje korova na površinu zemlje. Dubina rada ovoga stroja regulira se uz pomoć hidraulike traktora, prednjih kotača za regulaciju dubine i još dodatno uz pomoć zadnjih valjaka na stroju. Dubina rada stroja iznosi max. 25 cm.

Ovjesni vinogradarski kultivator, odnosno OVK-1.8-B, je stroj koji ima širinu radnog zahvata od 1.8 m i ovaj stroj se koristi u međurednoj obradi vinograda, kada je međuredni razmak između nasada 2.5m ili veći. Klirens samog stroja iznosi 600 mm a stroj se može priključiti na sve traktore koji imaju I i II kategoriju



prikapčanja. Ovjesno trotočje na stroju se može i pomjerati što omogućava max. približavanje stroja traktoru pa se na taj način može izvršiti lakše okretanje traktora i agregatiranog kultivatora u radu. Težina stroja iznosi cca 400 kg i htio bi napomenuti da se ovaj stroj koristi za traktore snage 50-75 KS. Stroj je nastao kao rezultat projektiranja u najmodernijem programu pod vodstvom mladih inženjera koji su zaposleni u tvrtki OLT d.d. iz Osijeka.

Ovim strojem prorađujemo tlo, podsjećamo korov, odvajamo korov od tla odnosno prekidamo mu kapilaritet. Na ovaj način se korijeni korovnih biljaka odvajaju od čestica zemlje pa nemaju normalan pristup vodi i hranjivima. Uz sve ovo, biljke su izložene djelovanju sunčeve energije i topline pa se transpi-



racijom, odnosno isparavanjem vode sa površine biljaka, iscrpljuju i isušuju te se na taj način i uništavaju.

Osim što se ovom obradom korovi mehanički uništavaju, ova mjera prvenstveno služi postizanju optimalnih uvjeta za rast i razvoj vinove loze. Tlo nakon obrade postaje rahlo i prozračno pa tijekom kišnog razdoblja prihvaća vlagu, dok za suhog i toplog dijela godine tu istu vlagu zadržava. Kod ovako pripremljenog tla, uvjeti za razvoj mikroorganizama su optimalni. Mikroorganizmi su vrlo korisni jer određuju plodnost tla na način da razgrađuju hranjive tvari u tlu,



koje biljke koriste za svoj rast i razvoj.

Zbog zahtijeva kupaca koji su tražili stroj za međurednu obradu tla u vinogradima, tvrtka OLT d.d. iz Osijeka proizvela je ovaj opisani stroj, odnosno OVK-1.8-B. Tvrtka OLT d.d. iz Osijeka je sa ovim strojem počela intenzivnije raditi i razvijati strojeve koji su vezani vinogradarstvu, jednu od važnih grana poljoprivrede. Za sve dodatne informacije vezane za ovaj stroj, kao i za ostale strojeve iz širokog asortimana tvrtke OLT d.d. javite se djelatnicima prodaje.

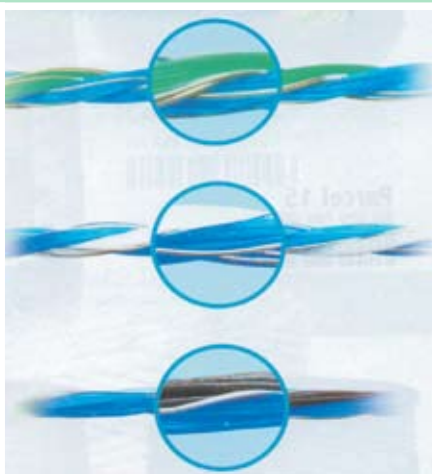
Igor Kovač mag.ing.polj.

# GUMEX EKO



## OPREMA ZA PROFESIONALCE

### ELEKTRIČNE OGRADE



### KOMPLETNA OPREMA ZA ŠTALE



HR-10310 IVANIĆ GRAD  
TEL.: +385 1 2882 811 FAX: +385 1 2882 482  
E-MAIL : gumex-eko@inet.hr  
www.gumex-eko.hr

## Burza polovne mehanizacije

Počinjemo objavljivati vaše oglase u slučaju kada prodajete polovnu mehanizaciju. Za vas ju i pronalazimo kod raznih trgovaca diljem Hrvatske i Europe. Nije riječ o klasičnim oglasima. Mi samo preporučamo neke od traktora, kombajna i slično, a po vašem pozivu na broj 0916050506 osiguravamo kontakt telefon ili adresu prodavatelja. No, oni koji žele da uz objavljeni predmet prodaje želi da se tiska i kontakt telefon istu uslugu plaća 200 kuna po objavi. Većina oglasa je ustupljena od kolega iz Agrotehnike Njemačka i cijene su u neto iznosima



**Samohodna prskalica Matrot M44D**

Riječ je o modelu M44D godišta 1994. Kapaciteta je 3.700 litara a cijena je 36.000 eura



**Claas jaguar 820**

Riječ je o silažnom kombajnu proizvedenom 2000-te godine u odličnom stanju a koji posjeduje i osigurač. Tip grla je zakretni i bere šest redova i širine skupljanja 3,5 metara. Snage je 313 konjskih snaga a broj sati udarača je 2600. U kabini je klimatizacija a dimenzije guma su AV 650.75R32, a AR 16.9/24. Istrošenost guma je 50 posto i cijena tom stroju je 55.000 eura.



**John Deere 2450**

Riječ je o traktoru marke John Deere 2450 proizveden 1990.godine a čija je oprema u dobru stanju. Ima 75 konjskih i 8.700 odrađenih sati. Mehanički je tip mjenjačke kutije. Obzirom na godinu proizvodnje normalno je da nema klimu, kao ni prednji ovjesni most. Cijena je 9.000 eura.



**Massey Ferguson 6260**

Proizveden je 2005. godine u odličnom stanju. Snage je 110 konjskih snaga a odradio je 2.100 radnih sati. Tip mjenjačke kutije je Semi-powershift. Nema klimu a dimenzije guma su AV 440/65R28, a AR 540/65R38. Neto cijena je 38.000 eura.



**- Preša New Holland**

Radi se o preši visoke gustoće tipa D1010S. Godišta je 98. i oprema je u odličnom stanju. Cijena bez taksi i poreza je 26.500 eura.



**Case IH 743**

Proizveden je 1991. godine s opremom u srednje dobrom stanju. Snage je 70 konjskih snaga s mehaničkom mjenjačkom kutijom. Cijena je 5.500 eura bez taksi



**Massey Ferguson 8160 Dynashift**

Proizveden je 1997. godine a ima i 2696 radnih sati. Snage je 200 konjskih snaga a tip mjenjačke kutije je Visokonisko a naziv je Dynashift. Kabina je klimatizirana, a oprema Rel AV. Cijena je 40.000 eura bez davanja.



**Deutz-Fahr Agrottron 150**

Ovaj Agrottron proizveden je 1999. godine a oprema

je u odličnom stanju. Ima 150 konjskih snaga i odrađenih 3.880 sati. Posjeduje Semi-powershift a naziv je ZF7200 s klimom u prekrasnoj kabini. Dimenzije guma su za AV 480/70R28 i AR 580/70R38. Prodaje se po neto iznosu od 39.000 eura.



**Hürlimann**

Radi se o modelu Prestige H488 Turbo proizveden 1995.godine s opremom u srednje dobrom stanju. Snaga je 88 konjskih snaga i odradio je 2.760 sati. Ima Semi-powershift mjenjač. Košta 12.500 eura bez poreza, taksi i ostalih davanja



**John Deere 3340**

John Deere 3340 proizveden davne 1983.godine ali još uvijek moćan sa svojih 105 konjskih snaga i 8.290 odra-

đenih sati. Mehanički je mijenjač a u prostranoj kabini je i ugrađena klima. Košta 13.400 eura bez taksi.



**John Deere 7920**

Ovaj traktor star svega pet godina, proizveden 2004. godine u odličnom je stanju i snage 180 konjskih snaga. Odradio je samo 400 radnih sati i ima poweshift mjenjač. Posjeduje klimu i od opreme prednji utovarivač. Košta 17.000 eura.



**Fendt 818 TMS TI**

Traktor star svega godinu dana. Ima 190 ks i 430 radnih sati. Vario mijenjač, klima u kabini, oprema Rel AV, prednji ovjesni most, ovjesna kabina. Košta 96.400 eura.



**Preša New Holland**

Preša visoke gustoće New Holland BB950 godišta je 2002. Format bala je 70x120 a širina skupljanja 2,4 metra. Osovina je jednostavna i stoji 29.000 eura.



**Preša Welger D6000**

Preša visoke gustoće Welger D6000 proizvedena je 2000-te godine i balira bale formata 70x120 i širine skupljanja dva metra. Osovina je jednostavna. Neto cijena je 10.000 eura.



**Preša Case IH**

Preša visoke gustoće Case IH LBX 332 iz 2004. godine košta 39.500 eura u neto iznosu, a radi bale formata 90x80 i širine skupljanja je dva metra. Osovina je jednostavna.



**Preša Vicon**

Preša visoke gustoće Vicon LB 12290 POWER DENSITY proizvedena je 2005. godine i u odličnom je stanju. Bale su formata 90x120 i širina skupljanja 2,25 metara a košta 40.000 eura. Riječ je o neto iznosu.



**Kombajn Case IH 1660**

Kombajn s bubnjem Case IH 1660 iz 1991. godine tzv. je nekonvencionalnog tipa. Broj sati udarača je 2.050 i posjeduje rotor ali ne i rotacijski separator. Širina prikolice 5,50, 200 ks, prijenos hidrostatički, klima, freza, razmetač. 30.000 eura.



**Kombajn MF 40.AL**

Kombajn s bubnjem Massey Ferguson 40.AL proizveden je 1996.godine konvencionalnog je tipa. Broj sati udarača je 2.335, broj tresaća 6, rotacijski separator, širina prikolice 6,1, 290 ks, prijenos hidrostatički, klima, freza, razmetač. 45.000 eura.



**Kombajn Laverda**

Kombajn s bubnjem Laverda 3700 proizveden je 1986 godine u dobrom stanju. Konvencionalni tip. Broj sati udarača 3.382, 5 tresaća, širina prikolice 4,2, nema klimu, prijenos je mehanički, freza. 11.000 eura neto.



**Kombajn Deutz-Fahr 2780H**

Kombajn s bubnjem Deutz-Fahr iz 1982. godine. Konvencionalan tip, broj sati udarača 2.780, broj tresaća 5, 135 ks, širina prikolice 4,2 metra, prijenos hidrostatički, klima, freza. 15.000 eura.



**Deutz-Fahr Agrottron 85**

Deutz-Fahr Agrottron 85, 2002 4WD, EHR, Powershift 62 kW (84 HP/PK/PS), 40 km/h. cijena 140.000 kuna



**Fendt 311 L**

Prodajem traktor fendt 311sa, 89. god, 40 km/h, 85 kw (116ks) u odličnom stanju bez ijedne greške. 108.000 kuna.



**John Deere 1640**

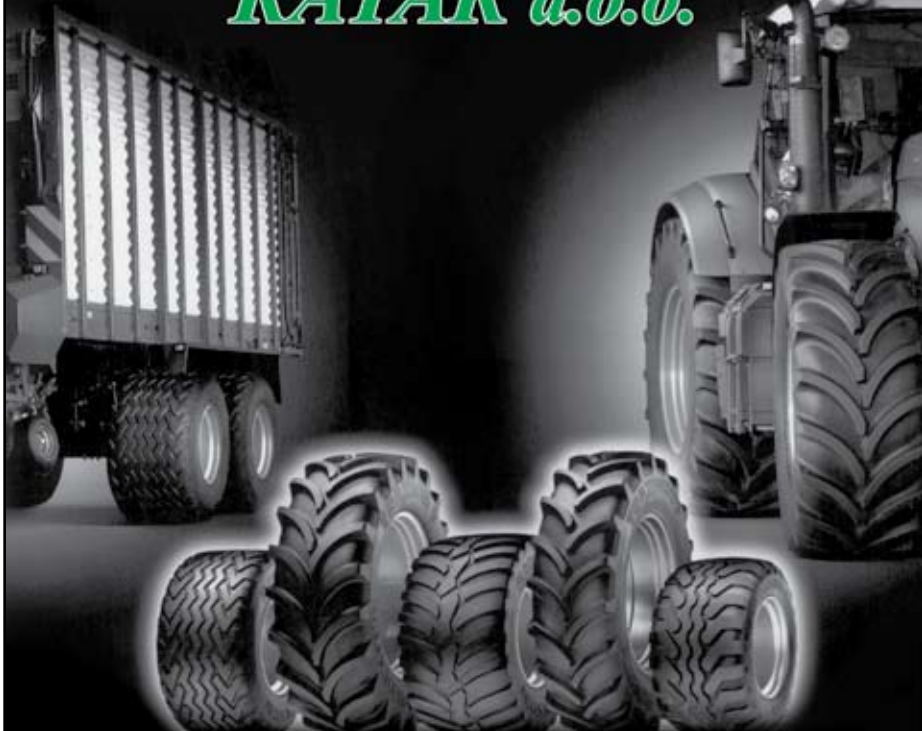
prodajem traktor John Deere 1640, motor vrhunski, bez ijedne greške, odlično stanje. Cijena: 69.000 kn



**JOHN DEERE 2650**

John Deere 2650, 80 KS, 1991.g s prednjim JD 245M industrijskim utovarivačem, s G2 kabinom, novom 175 cm širokom korpom za pijesak, pravljenim rogom za prijenos rolo bala i automatskom kučkom. Prednje gume 80%, zadnje 10%. Cijena 12.000 eura

# RATAR d.o.o.



**TYRE TECHNOLOGY  
FOR BEST RESULTS**

Vinkovačka 43. 31000 Osijek  
Tel.031/273-204, fax031/272-902  
Skladište veleprodaje. tel/fax .  
031/586-140, 031/629-665  
e-mail: ratar@os.t-com.hr  
web: www.ratar.hr

Prodaja guma za:

- poljoprivredne strojeve
- traktore
- prikolice



**ALLIANCE**

**GOODYEAR**

**Continental**

**SEEA Mitas**

Felge i udvojeni točkovi:



**Schaad**

**StocksAG**

**Jurval d.o.o.**

E. de Piennes bb, Vrbovec

**Jurval d.o.o. Vrbovec**

tel: 01/2791-990,  
01/2791-822

**Poslovnica Osijek**

tel: 031/281-181,  
fax: 031/281-182  
web: www.jurval.hr



os **BELARUS**  
DLE MINSK TRACTOR WORKS

**1221 - 130 KS,**  
6 cilindara, kompresor, prednji  
i stražnji utezi, Monoblok  
hidraulika...  
**27.900,00 Eura!**  
+ PDV



Kreditni do 10 godina, bez  
učešća, bez jamaca,  
bez hipoteka!!  
NAZOVITE I PROVJERITE!

**PROVJERITE  
TRAKTORE  
KOD KUPACA!**

**AKCIJA!!!  
-10%**

**AKCIJA!!!**



MF 50 KS već od **8.300,00 Eura** + PDV



**Prikolice od 3t do 33t**

# POSTANITE I VI DIO VALTRA OBITELJI



Posjetite nas na  
12. proljetnom  
međunarodnom  
Bjelovarskom sajmu.  
27.-29. ožujak 2009.

ISKORISTITE VELIKE  
SAJAMSKE POPUSTE!

## T SERIJA TRAKTORA

modeli traktora Classic, HiTech i Advance snage od 133 - 211 KS

**NAMIJENJENI PROFESIONALCIMA!**

**VALTRA**

**PMT**  
POLJOOPSKRBA  
MEĐUNARODNA TRGOVINA d.o.o.

PRODAJNO-SERVISNI  
CENTAR ZAGREB  
Donje Svetice 40, Zagreb  
T: 01 2335 166 | F: 01 2318 878

[www.pmt.hr](http://www.pmt.hr)

PRODAJNO-SERVISNI  
CENTAR BIZOVAC  
Ul. kralja Tomislava 1g, Bizovac  
T: 031 781 8453 | F: 031 781 8454

PRODAJNO-SERVISNI  
CENTAR OTOK  
Poduzetnička zona „Skorotinci“, Otok  
Planirani završetak izgradnje krajem 2009.

**VAŠ PARTNER OD SJETVE DO ŽETVE!**

CREINA



AMAZONE

Fliegl

OLT

CERJAK

QUIVOGNE



Agromehanika

INO

WELGER



SIP



VOGEL NOOT

VELIKI IZBOR REZERVNIH DIJELOVA ZA:

PRESE, PLUGOVE, CISTERNE, PRSKALICE, KOSILICE,  
SIJAČICE, TRAKTORE...

MREŽE...VEZIVA I FOLIJE ZA BALIRANJE...

ULJA, MAZIVA LEŽAJI, AKUMULATORI, FILTERI...

DISKOVI ZA TANJURAČE...KARDANI...



www.lateran.hr

**AKCIJSKA PRODAJA PRESA, OVIJAČA ROLO BALA**

Sipma



**POPUST 10%**

**NOVO U PONUDI !!!**

**PROFESIONALNE KOSILICE, OKRETAČI I SAKUPLJAČI SIJENA**



LELY



VINKOVCI  
ZALUŽJE 42  
032/352-066

**Lateran**  
**gro**

SL. BROD  
BARTOLOVCI 31  
035/426-189